

**Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel**

**Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 januari 2015 houdende wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2013 inzake de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag**

**Convention collective de travail du 27 janvier 2015 modifiant la convention collective de travail du 2 décembre 2013 concernant les régimes de chômage avec complément d'entreprise**

**HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied**

**CHAPITRE Ier. Champ d'application**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel ressorteren.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole.

Onder "bedienden" worden hierna de bedienden van het mannelijk en het vrouwelijk geslacht verstaan.

Par "employés" on entend ci-après les employés de sexe masculin et de sexe féminin.

**HOOFDSTUK II. Stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag**

**CHAPITRE II. Régimes de chômage avec complément d'entreprise**

Art. 2. Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2013 nr. 119132/CO/211) inzake de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag wordt vervangen door:

Art. 2 L'article 3 de la convention collective de travail du 2 décembre 2013 (n° 119132/CO/211) concernant les régimes de chômage avec complément d'entreprise est remplacé par :

*Art. 3. Bijzondere regeling "shift"  
Voor werknemers met 33 jaar dienst waarvan 20 jaar in shift met nachtarbeid (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad) mogelijkheid tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58-jarige leeftijd. Deze maatregel vergt het akkoord van beide partijen (werkgever en individuele werknemer).*

*Art. 3. Régime particulier "équipes"  
Pour les travailleurs ayant 33 années de service, dont 20 ans en équipe comportant du travail de nuit (convention collective de travail n°46 du Conseil national du travail), possibilité de régime de chômage avec complément d'entreprise à l'âge de 58 ans. Cette mesure requiert l'accord des deux parties (employeur et travailleur individuel).*

Art. 3. In artikel 16 van deze zelfde collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2013 inzake stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag wordt de referentie naar artikel 3 geschrapt.

Art. 3. Dans l'article 16 de cette même convention collective de travail du 2 décembre 2013 concernant les régimes de chômage avec complément d'entreprise, la référence à l'article 3 est supprimée.

φ

### HOOFDSTUK III.

#### *Duur van de collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2015.

### CHAPITRE III.

#### *Validité de la convention collective de travail*

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets au 1er janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 30 juni 2015.